

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSFORORDNING (EF) NR. 2099/2002

2005/EØS/16/29

av 5. november 2002

om nedsettelse av en komité for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip (COSS) og om endring av forordningene om sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip(*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 80 nr. 2,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen⁽¹⁾,

under henvisning til uttalelse fra Den økonomiske og sosiale komité⁽²⁾,

under henvisning til uttalelse fra Regionkomiteen⁽³⁾,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251⁽⁴⁾ og

ut fra følgende betraktninger:

1) Gjennomføringstiltakene for de gjeldende forordninger og direktiver på sjøsikkerhetsområdet ble vedtatt ved en framgangsmåte med forskriftskomiteé, som omfatter komiteen nedsatt ved rådsdirektiv 93/75/EØF av 13. september 1993 om minimumskrav til fartøyer som har kurs for eller forlater Fellesskapets sjøhavner, og som transporterer farlig eller forurensende last⁽⁵⁾, og i noen tilfeller en ad hoc-komiteé. Disse komiteene var underlagt reglene fastsatt i rådsbeslutning 87/373/EØF av 13. juli 1987 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommisjonen⁽⁶⁾.

2) I sin resolusjon av 8. juni 1993 om en felles politikk for sikkerheten til sjøs⁽⁷⁾ godkjente Rådet i prinsippet at det nedsettes en komité for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip (COSS), og oppfordret Kommisjonen til å framlegge et forslag om nedsettelse av en slik komité.

3) Formålet med COSS er å sentralisere oppgavene til komiteene nedsatt i henhold til Fellesskapets regelverk for sjøsikkerhet, hindring av forurensning fra skip og leve- og arbeidsvilkår om bord på skip, og å bistå og gi råd til Kommisjonen i alle spørsmål som gjelder sjøsikkerhet og hindring eller reduksjon av miljøforurensning fra skipsfartsvirksomhet.

4) I samsvar med resolusjonen av 8. juni 1993 bør det nedsettes en komité for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip, som tildeles de oppgaver som tidligere ble ivaretatt av komiteene nedsatt i henhold til ovennevnte regelverk. Alt nytt fellesskapsregelverk som vedtas på området sjøsikkerhet, bør også høre inn under denne komiteen.

5) Beslutning 87/373/EØF er erstattet med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommisjonen⁽⁸⁾, og bestemmelsene i sistnevnte beslutning bør derfor anvendes på COSS. Formålet med beslutning 1999/468 er å definere komitéframgangsmåtene som får anvendelse, og sikre Europaparlamentet og offentligheten mer omfattende opplysninger om komiteenes arbeid.

6) De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av ovennevnte regelverk, bør vedtas i samsvar med beslutning 1999/468/EF.

7) Ovennevnte regelverk bør også endres slik at COSS erstatter komiteen nedsatt ved direktiv 93/75/EØF, eller eventuelt ad hoc-komiteen nedsatt i henhold til en enkelt rettsakt. Denne forordning bør særlig endre de relevante bestemmelser i rådsforordning (EØF) nr. 613/91 av 4. mars 1991 om overføring av skip fra ett register

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EFT L 324 av 29.11.2002, s. 1, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 53/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 39 av 31.7.2003, s. 19.

(1) EFT C 365 E av 19.12.2000, s. 276.

(2) EFT C 139 av 11.5.2001, s. 21.

(3) EFT C 253 av 12.9.2001, s. 1.

(4) Europaparlamentsuttalelse av 13. februar 2001 (EFT C 276 av 1.10.2001, s. 42), Rådets felles holdning av 27. mai 2002 (EFT C 170 E av 16.7.2002, s. 37) og europaparlamentsbeslutning av 24. september 2002 (ennå ikke kunngjort i EFT).

(5) EFT L 247 av 5.10.1993, s. 19. Direktivet sist endret ved direktiv 98/74/EF (EFT L 276 av 13.10.1998, s. 7).

(6) EFT L 197 av 18.7.1987, s. 33.

(7) EFT C 271 av 7.10.1993, s. 1.

(8) EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

til et annet innen Fellesskapet⁽¹⁾, (EF) nr. 2978/94 av 21. november 1994 om gjennomføring av IMO-resolusjon A.747(18) om måling av ballastrom i oljetankskip med atskilte ballasttanker⁽²⁾, (EF) nr. 3051/95 av 8. desember 1995 om sikkerhetsstyring av roro-passasjerferger⁽³⁾ og europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 417/2002 av 18. februar 2002 om framskunda innføring av krav om dobbelt skrog eller tilsvarende konstruksjon for oljetankskip med enkelt skrog, og om oppheving av rådsforordning (EF) nr. 2978/94⁽⁴⁾, for å sette inn en henvisning til COSS og innføre framgangsmåten med forskriftskomiteé fastsatt i artikkel 5 i beslutning 1999/468/EF.

- 8) Nevnte regelverk bygger på anvendelse av regler som har sitt utspring i internasjonale dokumenter som er i kraft på vedtakelsesdatoen for den aktuelle fellesskapsrettsakten, eller på den dato som angis i sistnevnte rettsakt. Som følge av dette kan medlemsstatene ikke anvende senere endringer av disse internasjonale dokumentene før Fellesskapets direktiver eller forordninger endres. Dette medfører store ulemper, ikke minst forsinket anvendelse i Fellesskapet av de seneste og strengeste internasjonale sikkerhetsstandarder, ettersom det er vanskelig å sikre at ikrafttredelsesdatoen for endringen på internasjonalt plan sammenfaller med ikrafttredelsesdatoen for forordningen som innlemmer endringen i fellesskapsretten.
- 9) Det er imidlertid nødvendig å skille mellom bestemmelsene i en fellesskapsrettsakt som med hensyn til gjennomføringen viser til et internasjonalt dokument, og fellesskapsbestemmelser som helt eller delvis gjengir et internasjonalt dokument. I sistnevnte tilfelle kan de seneste endringene av internasjonale dokumenter ikke i noe tilfelle anvendes på fellesskapsplan før de berørte fellesskapsbestemmelser har blitt endret.
- 10) Medlemsstatene bør derfor tillates å anvende de seneste bestemmelser i internasjonale dokumenter, med unntak av bestemmelser som allerede uttrykkelig inngår i en fellesskapsrettsakt. Dette kan gjøres ved at det angis at det i forbindelse med det berørte direktiv eller den berørte forordning er snakk om den «gjeldende versjon» av den berørte internasjonale konvensjon, uten at dato angis.
- 11) Av hensyn til innsyn bør de relevante endringer av internasjonale dokumenter som er innarbeidet i Fellesskapets sjøfartsregelverk, gjøres allment kjent i Fellesskapet ved offentliggjøring i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

- 12) Det bør imidlertid fastsettes en framgangsmåte for samsvarskontroll slik at Kommisjonen, etter samråd med COSS, kan treffe de nødvendige tiltak for å unngå at endringer av internasjonale dokumenter ikke er i samsvar med nevnte regelverk eller fellesskapspolitikken på områdene sjøsikkerhet, hindring av forurensning fra skip og leve- og arbeidsvilkår om bord på skip, eller med formålene med nevnte regelverk. En slik framgangsmåte bør også gjøre det mulig å hindre at internasjonale endringer senker nivået for sjøsikkerhet som er oppnådd i Fellesskapet.
- 13) Framgangsmåten for samsvarskontroll kan få full virkning bare dersom de planlagte tiltakene vedtas så raskt som mulig, og under alle omstendigheter før den internasjonale endringen trer i kraft. Rådets tidsfrist i samsvar med artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF bør derfor være en måned —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

Formål

Formålet med denne forordning er å forbedre gjennomføringen av Fellesskapets regelverk som nevnt i artikkel 2 nr. 2 for sjøsikkerhet, hindring av forurensning fra skip og leve- og arbeidsvilkår om bord på skip ved å

- a) sentralisere oppgavene til komiteene som er nedsatt i henhold til Fellesskapets sjøfartsregelverk, og som erstattes ved denne forordning, ved at det nedsettes en enkelt komité for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip (COSS),
- b) framskynde ajourføringen og lette senere endringer av Fellesskapets sjøfartsregelverk, på bakgrunn av utviklingen i de internasjonale dokumentene nevnt i artikkel 2 nr. 1.

Artikkel 2

Definisjoner

I denne forordning menes med:

1. «internasjonale dokumenter»: konvensjoner, protokoller, resolusjoner, kodekser, regelverk, rundskriv, standarder og bestemmelser som er vedtatt av en internasjonal konferanse, Den internasjonale sjøfartsorganisasjon (IMO), Den internasjonale arbeidsorganisasjon (ILO) eller partene i et memorandum nevnt i bestemmelsene i Fellesskapets gjeldende sjøfartsregelverk,

⁽¹⁾ EFT L 68 av 15.3.1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 319 av 12.12.1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 320 av 30.12.1995, s. 14. Forordningen endret ved kommisjonsforordning (EF) nr. 179/98 (EFT L 19 av 24.1.1998, s. 35).

⁽⁴⁾ EFT L 64 av 7.3.2002, s. 1.

2. «Felleskapets sjøfartsregelverk»: følgende gjeldende fellesskapsrettsakter:

- a) Rådsforordning (EØF) nr. 613/91,
- b) Rådskdirektiv 93/75/EØF,
- c) Rådsforordning (EF) nr. 2978/94,
- d) Rådskdirektiv 94/57/EF av 22. november 1994 om felles regler og standarder for organisasjoner som skal inspisere og besikte skip, og for sjøfartsmyndighetenes virksomhet i den forbindelse⁽¹⁾,
- e) Rådskdirektiv 95/21/EF av 19. juni 1995 om havnestatskontroll⁽²⁾,
- f) Rådsforordning (EF) nr. 3051/95,
- g) Rådskdirektiv 96/98/EF av 20. desember 1996 om skipsutstyr⁽³⁾,
- h) Rådskdirektiv 97/70/EF av 11. desember 1997 om opprettelse av en harmonisert sikkerhetsordning for fiskefartøyer med en lengde på 24 meter og over⁽⁴⁾,
- i) Rådskdirektiv 98/18/EF av 17. mars 1998 om sikkerhetsstandarder for passasjerskip⁽⁵⁾,
- j) Rådskdirektiv 98/41/EF av 18. juni 1998 om registrering av personar som reiser med passasjerskip til eller fra hamner i medlemsstatene i Felleskapet⁽⁶⁾,
- k) Rådskdirektiv 1999/35/EF av 29. april 1999 om en ordning med obligatoriske besiktelser med henblikk på sikker drift av roroferges og hurtiggående passasjerfartøyer i rutetrafikk⁽⁷⁾,
- l) Europaparlaments- og rådskdirektiv 2000/59/EF av 27. november 2000 om mottaksanlegg i havner for avfall og lasterester fra skip⁽⁸⁾,
- m) Europaparlaments- og rådskdirektiv 2001/25/EF av 4. april 2001 om minstekrav til sjøfolks opplæringsnivå⁽⁹⁾,
- n) Europaparlaments- og rådskdirektiv 2001/96/EF av 4. desember 2001 om fastsettelse av harmoniserte krav og framgangsmåter for sikker lasting og lossing av bulkskip⁽¹⁰⁾,
- o) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 417/2002.

Artikkel 3

Nedsettelse av en komité

1. Kommisjonen skal bistås av en komité for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip (heretter kalt COSS).

⁽¹⁾ EFT L 319 av 12.12.1994, s. 20. Direktivet sist endret ved europaparlaments- og rådskdirektiv 2001/105/EF (EFT L 19 av 22.1.2002, s. 9).
⁽²⁾ EFT L 157 av 7.7.1995, s. 1. Direktivet sist endret ved europaparlaments- og rådskdirektiv 2001/106/EF (EFT L 19 av 22.1.2002, s. 17).
⁽³⁾ EFT L 46 av 17.2.1997, s. 25. Direktivet sist endret ved kommisjonsdirektiv 2002/75/EF (EFT L 254 av 23.9.2002, s. 1).
⁽⁴⁾ EFT L 34 av 9.2.1998, s. 1. Direktivet sist endret ved kommisjonsdirektiv 2002/35/EF (EFT L 112 av 27.4.2002, s. 21).
⁽⁵⁾ EFT L 144 av 15.5.1998, s. 1. Direktivet sist endret ved kommisjonsdirektiv 2002/25/EF (EFT L 98 av 15.4.2002, s. 1).
⁽⁶⁾ EFT L 188 av 2.7.1998, s. 35.
⁽⁷⁾ EFT L 138 av 1.6.1999, s. 1.
⁽⁸⁾ EFT L 332 av 28.12.2000, s. 81.
⁽⁹⁾ EFT L 136 av 18.5.2001, s. 17.
⁽¹⁰⁾ EFT L 13 av 16.1.2002, s. 9.

2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Tidsrommet fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF skal være en måned.

3. Komiteen fastsetter sin forretningsorden.

Artikkel 4

Innarbeiding i fellesskapsretten av endringer i internasjonale dokumenter

I forbindelse med Felleskapets sjøfartsregelverk får de internasjonale dokumenter anvendelse som har trådt i kraft, herunder de seneste endringer av dem, med unntak av de endringer som er unntatt fra virkeområdet for Felleskapets sjøfartsregelverk som følge av framgangsmåten for samsvarskontroll fastsatt i artikkel 5.

Artikkel 5

Framgangsmåte for samsvarskontroll

1. Ved anvendelse av denne forordning og for å redusere faren for konflikt mellom Felleskapets sjøfartsregelverk og internasjonale dokumenter, skal medlemsstatene og Kommisjonen samarbeide ved hjelp av samordningsmøter og/eller andre hensiktsmessige midler, for å fastlegge en felles holdning eller strategi i vedkommende internasjonale fora.

2. Det fastsettes en framgangsmåte for samsvarskontroll for å unnta fra virkeområdet til Felleskapets sjøfartsregelverk enhver endring av et internasjonalt dokument bare dersom det, på grunnlag av en vurdering fra Kommisjonen, er en klar fare for at den internasjonale endringen, innenfor virkeområdet for de forordninger eller direktiver som er nevnt i artikkel 2 nr. 2, vil senke nivået for sjøsikkerhet, hindring av forurensning fra skip og leve- og arbeidsvilkår om bord på skip fastsatt i Felleskapets sjøfartsregelverk, eller være uforenlig med dette.

Framgangsmåten for samsvars kontroll kan brukes bare for å gjøre endringer i Fellesskapets sjøfartsregelverk på de områder som uttrykkelig omfattes av framgangsmåten med forskriftskomiteé, og utelukkende innenfor rammen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommisjonen.

3. Under de omstendigheter som er nevnt i nr. 2, skal framgangsmåten for samsvars kontroll innledes av Kommisjonen, eventuelt på anmodning fra en medlemsstat.

Kommisjonen skal umiddelbart etter vedtakelse av en endring i et internasjonalt dokument framlegge for COSS et forslag til tiltak for å utelukke den aktuelle endringen fra den berørte fellesskapsteksten.

Framgangsmåten for samsvars kontroll, herunder eventuelt framgangsmåtene fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF, skal fullføres senest en måned før utløpet av tidsfristen som er fastsatt internasjonalt for stilltende godkjenning av den aktuelle endringen, eller senest en måned før nevnte endrings planlagte ikrafttredelsesdato.

4. Dersom det skulle oppstå en fare som nevnt i nr. 2 første ledd, skal medlemsstatene under framgangsmåten for samsvars kontroll avstå fra ethvert initiativ som har som mål å innarbeide endringen i nasjonal lovgivning eller anvende endringen i det berørte internasjonale dokumentet.

Artikkel 6

Informasjon

Alle relevante endringer av internasjonale dokumenter som er innarbeidet i Fellesskapets sjøfartsregelverk i samsvar med artikkel 4 og 5, skal av informasjonshensyn offentliggjøres i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Artikkel 7

COSS' myndighet

COSS skal utøve den myndighet den er tillagt i henhold til gjeldende fellesskapsregelverk. Artikkel 2 nr. 2 kan endres etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 3 nr. 2, slik at den inneholder en henvisning til de fellesskapsrettsakter som har trådt i kraft etter at denne forordning ble vedtatt, og som tillegger COSS gjennomføringsmyndighet.

Artikkel 8

Endring av forordning (EØF) nr. 613/91

I forordning (EØF) nr. 613/91 gjøres følgende endringer:

1. Artikkel 1 bokstav a) skal lyde:

«a) «konvensjoner», Den internasjonale konvensjon av 1974 om sikkerhet for menneskeliv til sjøs (SOLAS 1974), Den internasjonale konvensjon av 1966 om lastelinjer (LL66) og Den internasjonale konvensjon om hindring

av forurensning fra skip (MARPOL 73/78), i gjeldende versjon, samt tilknyttede bindende resolusjoner vedtatt av Den internasjonale sjøfartsorganisasjon (IMO).»

2. Artikkel 6 og 7 skal lyde:

«Artikkel 6

1. Kommisjonen skal bistås av komiteen for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip (COSS), nedsatt ved artikkel 3 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2099/2002 av 5. november 2002 om nedsettelse av en komité for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip (COSS)(*).

2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5 og 7 i rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommisjonen(*), anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Tidsrommet fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF skal være to måneder.

3. Komiteen fastsetter sin forretningsorden.

Artikkel 7

Endringene av de internasjonale dokumentene nevnt i artikkel 1, kan unntas fra denne forordnings virkeområde i henhold til artikkel 5 i forordning (EF) nr. 2099/2002.

(*) EFT L 324 av 29.11.2002, s. 1.

(**) EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.»

Artikkel 9

Endring av forordning (EF) nr. 2978/94

I forordning (EF) nr. 2978/94 gjøres følgende endringer:

1. Artikkel 3 bokstav g) skal lyde:

«g) «Marpol 73/78»: Den internasjonale konvensjon om hindring av forurensning fra skip (1973), som endret ved den tilhørende protokoll av 1978, i gjeldende versjon.»

2. I artikkel 6 skal nytt annet ledd lyde:

«Endringene av de internasjonale dokumentene nevnt i artikkel 3 kan unntas fra denne forordnings virkeområde i henhold til artikkel 5 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2099/2002 av 5. november 2002 om nedsettelse av en komité for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip (COSS)(*).

(*) EFT L 324 av 29.11.2002, s. 1.»

3. Artikkel 7 skal lyde:

«Artikkel 7

1. Kommisjonen skal bistås av komiteen for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip (COSS), nedsatt ved artikkel 3 i forordning (EF) nr. 2099/2002.

2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5 og 7 i rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommisjonen(*), anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Tidsrommet fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF skal være tre måneder.

3. Komiteen fastsetter sin forretningsorden.

(*) EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.»

Artikkel 10

Endring av forordning (EF) nr. 3051/95

I forordning (EF) nr. 3051/95 gjøres følgende endringer:

1. I artikkel 9 skal nytt ledd lyde:

«Endringene av de internasjonale dokumentene nevnt i artikkel 2 kan unntas fra denne forordnings virkeområde i henhold til artikkel 5 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2099/2002 av 5. november 2002 om nedsettelse av en komité for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip (COSS)(*).

(*) EFT L 324 av 29.11.2002, s. 1.»

2. Artikkel 10 skal lyde:

«Artikkel 10

1. Kommisjonen skal bistås av komiteen for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip (COSS), nedsatt ved artikkel 3 i forordning (EF) nr. 2099/2002.

2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5 og 7 i rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommisjonen(*),

anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Tidsrommet fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF skal være to måneder.

3. Komiteen fastsetter sin forretningsorden.

(*) EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.»

Artikkel 11

Endring av forordning (EF) nr. 417/2002

I forordning (EØF) nr. 417/2002 gjøres følgende endringer:

1. Artikkel 3 nr. 1 skal lyde:

«1. «Marpol 73/78»: Den internasjonale konvensjon om hindring av forurensning fra skip (1973), som endret ved den tilhørende protokoll av 1978, i gjeldende versjon.»

2. Artikkel 10 nr. 1 skal lyde:

«1. Kommisjonen skal bistås av komiteen for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip (COSS), nedsatt ved artikkel 3 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2099/2002 av 5. november 2002 om nedsettelse av en komité for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip (COSS)(*).

(*) EFT L 324 av 29.11.2002, s. 1.»

3. I artikkel 11 skal nytt ledd lyde:

«Endringene av de internasjonale dokumentene nevnt i artikkel 3 nr. 1 kan unntas fra denne forordnings virkeområde i henhold til artikkel 5 i forordning (EF) nr. 2099/2002.»

Artikkel 12

Ikrafttredelse

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater

Utferdiget i Brussel, 5. november 2002.

For Europaparlamentet

P. COX

President

For Rådet

T. PEDERSEN

President